

Dohoda o urovnaní

uzatvorená podľa ustanovenia § 585 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník
v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Dohoda**“)

Článok I. Účastníci Dohody

1. Účastník 1

Názov: **Slovak Business Agency**
Sídlo: Karadžičova 2, 811 09 Bratislava
IČO: 308 453 01
Registrácia: Register záujmových združení právnických osôb vedený Okresným
úradom Bratislava pod č.: 0VVS/467/1997-Ta
Štatutárny orgán: Mgr. Martin Holák, PhD., generálny riaditeľ

(ďalej len „**Účastník 1**“)

a

2. Účastník 2

Meno a priezvisko: **Ing. Bc. Juliana Kalafutová**
Trvalé bydlisko:
Dátum narodenia:

(ďalej len „**Účastník 2**“)

(Účastník 1 a Účastník 2 ďalej spolu len ako „**Účastníci**“ a ktorýkoľvek z nich ako „**Účastník**“)

Článok II. Úvodné ustanovenia

- Účastníci majú záujem touto Dohodou upraviť vzájomné práva medzi nimi sporné alebo pochybné, ktoré vznikli v súvislosti s pohľadávkou vyplývajúcou zo Zmluvy o úvere č. 200910 zo dňa 08. 12. 2009 (ďalej len „**Zmluva o úvere**“), uzavretou medzi Účastníkom 2 ako dlžníkom a Regionálnym poradenským a informačným centrom Trenčín, Opatovská 23, 911 01 Trenčín, IČO: 34 000 500 ako pôvodným veriteľom, postúpenou na Účastníka 1 na základe Zmluvy o postúpení pohľadávok zo dňa 12. 09. 2013.
- Účastník 1 tvrdí, že mu zo Zmluvy o úvere vyplýva nárok na zaplatenie dlžnej sumy vo výške 1 521,09 Eur z titulu istiny a úroku z omeškania vo výške 13,05 % ročne z istiny od 27. 08. 2015 až do zaplatenia. Účastník 1 si ako žalobca svoj nárok na zaplatenie sumy vo výške 1 521,09 Eur spolu s uvedeným úrokom z omeškania a náhradou trov konania z titulu zaplateného súdneho poplatku vo výške 45,50 Eur (ďalej len „**Nárok**“) uplatňuje voči Účastníkovi 2 ako žalovanému v rámci civilného sporového konania vedeného od 22. 01. 2020 na Okresnom súde Trenčín pod sp. zn. 22Cb/10/2020 (ďalej len „**Súdne konanie**“), a to na základe Návrhu na vydanie platobného rozkazu pôvodne podaného v rámci upomínacieho konania na Okresnom súde Banská Bystrica pod sp. zn. 35Up/1071/2019 (ďalej len „**Žaloba**“). Účastník 1 považuje Nárok za nesporný a nepochybý.
- Účastník 2 nesúhlasí s tvrdením Účastníka 1 a tvrdí, že Nárok je sporný.

4. Účastníci sa dohodli, že v záujme usporiadania sporných alebo pochybných práv, Účastník 2 uhradí Účastníkovi 1 sumu vo výške **1 666,59 Eur** (predstavujúcu sumu istiny vo výške 1 521,09 Eur, uplatnenú časť úroku z omeškania vo výške 100,- Eur a sumu výdavkov súvisiacich s vymáhaním Nároku vo výške 45,50 Eur) (ďalej len „**Suma urovnania**“) a Účastník 1 sa zaväzuje zobrať Žalobu späť v celom rozsahu a zároveň neuplatňovať si voči Účastníkovi 2 Nárok ani akékoľvek ďalšie nároky súvisiace so Zmluvou o úvere.
5. Účastníci sa ďalej dohodli, že každý z Účastníkov bude znášať svoje trovy konania v rámci Súdneho konania a ich náhradu si nebudú uplatňovať voči 2. (druhému) Účastníkovi v rámci Súdneho konania či iného konania.

Článok III. Urovanie

1. Účastník 2 sa zaväzuje na základe tejto Dohody uhradiť Účastníkovi 1 Sumu urovnania, a to v jednotlivých mesačných splátkach podľa ustanovenia Článku IV. bod 1. tejto Dohody.
2. Účastník 1 sa zaväzuje na základe tejto Dohody podať na Okresnom súde Trenčín späťvzatie Žaloby, a to najneskôr do 30 (tridsiatich) kalendárnych dní od nadobudnutia účinnosti tejto Dohody. Účastník 1 sa súčasne zaväzuje, že si nebude voči Účastníkovi 2 uplatňovať Nárok, ani akýkoľvek iný nárok súvisiaci so Zmluvou o úvere vrátane úkonov zabezpečujúcich pohľadávku zo Zmluvy o úvere (napr. zmenkový nárok).
3. Účastníci sa dohodli, že ak Účastník 2 nebude plniť jednotlivé splátky Sumy urovnania podľa ustanovenia Článku IV. bod 1. tejto Dohody a bude v omeškaní so zaplatením aspoň 2 (dvoch) splátok alebo ich časti viac ako 30 (tridsať) kalendárnych dní po ich splatnosti, môže Účastník 1 požadovať od Účastníka 2 zaplatenie celej Sumy urovnania naraz. V takom prípade je Účastník 2 povinný zaplatiť Účastníkovi 1 Sumu urovnania (alebo jej zostávajúcu časť) najneskôr do 30 (tridsiatich) kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Účastníka 1 na jej zaplatenie.
4. Účastníci sa zaväzujú, že v prípade ak konajúci súd nezastaví Súdne konanie na základe späťvzatia Žaloby, bez zbytočného odkladu vykonajú všetky úkony tak, aby bolo Súdne konanie zastavené s tým, že žiadny z Účastníkov nemá nárok na náhradu trov konania.
5. Účastníci osobitne výslovne vyhlasujú, že po riadnom uhradení Sumy urovnania v súlade s touto Dohodou, budú všetky ich vzájomné vzťahy súvisiace so Zmluvou o úvere upravené a vysporiadané a Účastník 1 si nebude nárokovat' voči Účastníkovi 2 akékoľvek ďalšie plnenia.

Článok IV. Plnenie Sumy urovnania v splátkach

1. Účastník 2 sa zaväzuje uhradiť Sumu urovnania Účastníkovi 1 formou mesačných splátok splatných vždy k 17. (sedemnástemu) kalendárnemu dňu príslušného kalendárneho mesiaca bezhotovostným prevodom alebo hotovostným vkladom na účet Účastníka 1 IBAN: **SK21 0200 0000 0027 7365 3459**, variabilný symbol: **41135571**, a to v zmysle nižšie uvedeného splátkového kalendára:

Číslo splátky	Dátum splatnosti	Výška splátky (v EUR)
1.	17. 05. 2020	100,00
2.	17. 06. 2020	100,00
3.	17. 07. 2020	100,00

4.	17. 08. 2020	100,00
5.	17. 09. 2020	100,00
6.	17. 10. 2020	100,00
7.	17. 11. 2020	100,00
8.	17. 12. 2020	100,00
9.	17. 01. 2021	100,00
10.	17. 02. 2021	100,00
11.	17. 03. 2021	100,00
12.	17. 04. 2021	100,00
13.	17. 05. 2021	100,00
14.	17. 06. 2021	100,00
15.	17. 07. 2021	100,00
16.	17. 08. 2021	100,00
17.	17. 09. 2021	66,59

Článok V. Záverečné ustanovenia

1. Táto Dohoda je vyhotovená v 3 (troch) rovnopisoch v rozsahu 3 (troch) strán, pričom Účastník 1 obdrží 2 (dva) rovnopisy Dohody a Účastník 2 obdrží 1 (jeden) rovnopis Dohody.
2. Ak sa ktorékoľvek ustanovenie tejto Dohody stane neplatným alebo nevykonateľným, takéto ustanovenie nespôsobuje neplatnosť alebo nevykonateľnosť celej Dohody a ostatné ustanovenia zostávajú naďalej v platnosti. V takomto prípade sa Účastníci zaväzujú nahradiť neplatné alebo nevykonateľné ustanovenie iným ustanovením, ktoré bude svojím obsahom a účelom, v čo najbližšej možnej miere, vyjadrovať obsah a dosahovať účel neplatného alebo nevykonateľného ustanovenia.
3. Túto Dohodu je možné meniť iba číslovanými písomnými dodatkami, podpísanými oboma Účastníkmi.
4. Táto Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu Účastníkmi a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Táto Dohoda je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
5. Účastníci vyhlasujú, že si Dohodu prečítali, jej obsahu porozumeli a vyhlasujú, že táto Dohoda vyjadruje ich vážnu, slobodnú a určitú vôľu, a že nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, na znak čoho ju podpisujú.

V Bratislave dňa

V dňa

Účastník 1:

Účastník 2:

.....
Slovak Business Agency
 Mgr. Martin Holák, PhD.
 generálny riaditeľ

.....
Ing. Bc. Juliana Kalafutová